



- EN ■ User Manual
- CZ ■ Uživatelská příručka
- SK ■ Používateľská príručka
- HU ■ Felhasználói kézikönyv
- PL ■ Podręcznik użytkownika

- MOBILE PHONE
- MOBILNÍ TELEFON
- MOBILNÝ TELEFÓN
- MOBILTELEFON
- TELEFON KOMÓRKOWY



# Obsah

<b>1. Základní informace</b>	<b>2</b>
1.1 Stručný popis funkcí	2
<b>2. Před použitím</b>	<b>3</b>
2.1 Označení a popis částí	3
2.1.1 Popis přístroje	3
2.1.2 Popis tlačítek	4
2.2 Vložení karet SIM a paměťové karty	6
2.3 Zapnutí/vypnutí telefonu	8
2.4 Nabíjení baterie	9
<b>3. Stručný návod k obsluze volání</b>	<b>9</b>
3.1 Vytočení hovoru	10
3.2 Odmítnutí hovoru	10
3.3 Přijetí hovoru	10
3.4 Ukončení hovoru	10
3.5 Tísňová volání	10
3.6 Rychlá volba klapky	11
3.7 Úroveň hlasitosti hovoru	11
<b>4. Technické specifikace</b>	<b>11</b>

# 1. Základní informace

## 1.1 Stručný popis funkcí

Děkujeme, že jste si vybrali mobilní telefon Element s barevným displejem. Během čtení této příručky se seznámíte s obsluhou telefonu, jeho funkcemi a způsobem ovládání.

Mobilní telefon je navržen pro prostředí sítí GSM/GPRS a umožňuje provozování dvou karet SIM v pohotovostním režimu. V případě, že na jedné kartě SIM probíhá hovor, není druhá karta SIM po tuto dobu aktivní. Kromě základních funkcí volání nabízí telefon také řadu užitečných funkcí jako adresář, provozní režimy (profily), zprávy, přehrávač zvuku a videa, fotoaparát a videokameru, budík, kalkulačku a další funkce, které jsou praktické při práci i volnočasových aktivitách.

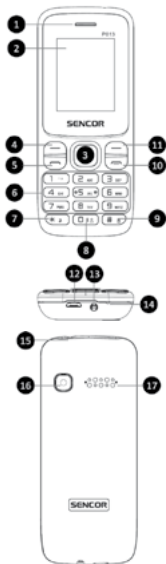
Mobilní telefon vyhovuje kritériím GSM/GPRS a obdržel certifikaci od příslušného úřadu.

Společnost si vyhrazuje právo měnit obsah příručky bez předchozího upozornění.

## 2. Před použitím

### 2.1 Označení a popis částí

#### 2.1.1 Popis přístroje



1. Sdílené sluchátko s reproduktorem
2. LCD displej
3. Středová klávesa OK a směrové navigační klávesy (↑, ↓, →, ←)
4. Levé softwarové tlačítko
5. Tlačítko vytáčení
6. Klávesy pro zadávání textu a čísel
7. Klávesa „\*“ - Změna profilu vyzvánění
8. Klávesa „0“ - zap./vyp. svítilny
9. Klávesa „#“ - zámek klávesnice
10. Tlačítko ukončení hovoru
11. Pravé softwarové tlačítko
12. Micro USB pro přenos dat a vstup pro nabíjení
13. Vstup pro sluchátka jack 3,5 mm
14. Mikrofon
15. Svítilna
16. Fotoaparát
17. Sdílený reproduktor vyzvánění

## 2.1.2 Popis tlačítek

Tlačítka	Funkce
<b>Levé/ pravé softwarové tlačítko</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provádění funkcí vyznačených v levém/ pravém dolním rohu displeje.</li> <li>2. V pohotovostním režimu levým softwarovým tlačítkem vstoupíte do Menu telefonu, pravým vstoupíte do Kontaktů (není-li nastaveno jinak).</li> </ol>
<b>Navigační klávesy</b>	<p>Navigační klávesy odpovídají směrovým tlačítkům s výjimkou speciálních funkcí. Během probíhajícího hovoru lze snížit/ zvýšit hlasitost reproduktoru klávesami dolů/nahoru.</p>
<b>Tlačítko vytáčení</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stiskem tohoto tlačítka vytočíte číslo nebo přijmete příchozí hovor.</li> <li>2. V pohotovostním režimu stiskem tohoto tlačítka vstoupíte do seznamu záznamů o hovorech.</li> </ol>
<b>Tlačítko OK (středová klávesa)</b>	<p>Slouží pro přístup do Menu telefonu z pohotovostního režimu. Na dalších obrazovkách stiskem tlačítka OK potvrdíte výběr.</p>

Tlačítka	Funkce
<b>Tlačítko ukončení hovoru</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li><b>Stisknutím a podržením tlačítka zapnete/ vypnete telefon.</b></li> <li>Stiskem se vrátíte z kterékoli obrazovky na pohotovostní obrazovku.</li> <li>Stiskem ukončíte probíhající hovor nebo odmítnete příchozí hovor.</li> </ol>
<b>Klávesy pro zadávání textu a čísel</b>	<p>Slouží k vytáčení a zadávání čísel a znaků. Stiskem a podržením tlačítka s číslem 1 přejdete do přednastavené hlasové schránky. V režimu psaní textu zadáte znaky jako je . , - ? a další.</p>
<b>Klávesa *</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Na pohotovostní obrazovce podržením zadejte * po zadání telefonního čísla, pokud chcete zadat číslo klapky; jakmile se zobrazí znak „+“, zadejte klapku.</li> <li>Na pohotovostní obrazovce stiskem a podržením tlačítka * přepínáte mezi profily telefonu Tichý, Hlavní a Schůze.</li> </ol>
<b>Klávesa #</b>	<p>Na obrazovce pro úpravy textu stiskem tlačítka # přepnete způsob zadání textu. Aktuální režim bude zobrazen v levém horním rohu.</p>
<b>Klávesa „0“</b>	<p>V pohotovostním režimu stisknutím a podržením klávesy „0“ aktivujete/ deaktivujete svítilnu telefonu.</p>

## 2.2 Vložení karet SIM a paměťové karty

**Před prvním použitím telefonu je potřeba do telefonu vložit kartu SIM. Kartu SIM vám poskytne váš telefonní operátor.**

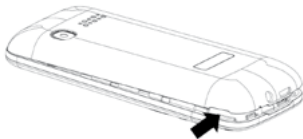
Když si zakoupíte služby v mobilní síti, obdržíte kartu SIM společně s podrobnostmi, jako je váš kód PIN a dostupné volitelné služby.

**Upozornění:** Kartu SIM neohýbejte a zabraňte jejímu poškrábání. Nevystavujte kartu SIM statické elektřině, vodě a znečištění. Při vkládání a vyjímání karet SIM i paměťové karty, dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poškození slotů a základní desky telefonu.

### **Varování:**

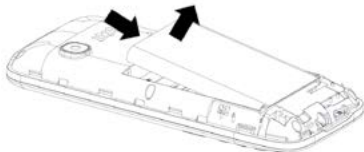
Před manipulací s kartami (SIM i paměťovou) odpojte nabíječku, telefon vypněte a vyjměte baterii.

Pro otevření zadního krytu jej nadzvedněte nehtem nebo tupým předmětem v místě výřezu (na levém spodním rohu telefonu u zadního krytu baterie) a jemně kryt uvolněte po celém obvodu telefonu.





Baterii nadzvedněte nehtem nebo tupým předmětem v horní části telefonu v místě výřezu u baterie (na horní hraně vložené baterie).



**Karty SIM** vsuňte do příslušných slotů pod baterii kontakty směrem dolů tak, aby se kontakty karet SIM dotýkaly zabudovaných kontaktů pro karty SIM v telefonu.

Kartu SIM 1 vsuňte do levého slotu zkoseným rohem umístěným v pravém dolním pravém rohu slotu, kartu SIM 2 vsuňte do pravého slotu zkoseným rohem umístěným v pravém dolním rohu slotu.

**Paměťová karta** se umístí do slotu v pravém dolní rohu prostoru pod baterií, který je chráněn zajišťovacím plíškem. Mírným tlakem na zajišťovací plíšek a jeho posunem směrem vpravo jej uvolníte.

Paměťovou kartu vložte pod zajišťovací plíšek kontakty směrem dolů tak, aby se kontakty paměťové karty dotýkaly zabudovaných kontaktů pro paměťovou kartu v telefonu a hrana paměťové karty s výřezy směřovala směrem dolů, ke kontaktům baterie. Správně přiložená paměťová karta kopíruje výřezy tvar slotu a lze ji mírným tlakem do slotu

rovnoměrně přitisknout. Přiložením zajišťovacího plíšku přes paměťovou kartu s mírným tlakem a současným posunem směrem vlevo zajistíte plíšek proti pohybu.

**Upozornění: Pokud paměťová karta nefunguje, zkontrolujte, zda je správně vložená a zda má dobrý kontakt. Maximální velikost podporovaných paměťových karet je 8 GB. Karta musí být naformátovaná na FAT32.**

Při vkládání baterie do telefonu spojte nejprve kontakty baterie s kontakty umístěnými v telefonu (v pravé spodní části) a poté baterii lehce zatlačte do prostoru pro baterii.

Při nasazování zadního krytu dbejte na správné přiložení krytu na prostor pro baterii a postupně lehce přitlačujte jeho okraje od horní hrany směrem dolů po celém obvodu krytu, dokud kryt na všech místech správně nedolehne k tělu telefonu.

**Upozornění:** funkce telefonu jako jsou hlasová volání, příjem a odesílání zpráv textových a datové přenosy různých rychlostí jsou možné a dostupné pouze při vložené alespoň jedné SIM kartě s aktivovanými funkcemi operátora a v dosahu jeho bezdrátové sítě. Informujte se u svého operátora na dostupné služby na vaší SIM kartě i dostupnosti jeho sítě.

## 2.3 Zapnutí/vypnutí telefonu

Telefon zapnete stisknutím a podržením tlačítka ukončení hovoru. Telefon vypnete stisknutím a podržením tlačítka ukončení hovoru v pohotovostním režimu.

## 2.4 Nabíjení baterie

Připojte nabíjecí adaptér do nabíjecího konektoru na spodní straně telefonu.

Poté připojte nabíjecí adaptér ke standardní elektrické zásuvce a ikona baterie na displeji se začne pohybovat. Na pohotovostní obrazovce telefonu se zobrazí informace o probíhající nabíjení. Jakmile se ukazatel baterie přestane pohybovat, nabíjení baterie je dokončeno. Stiskněte konektor nabíjecího adaptéru dvěma prsty a mírným tahem odpojte od telefonu.

**Upozornění:** Spolehlivý provoz mobilního telefonu zajistíte použitím originálního nabíjecího příslušenství.

## 3. Stručný návod k obsluze volání

Při prvním spuštění telefonu budete vyzváni k zadání PIN kódu, pokud je nastaven na kartě SIM. V dalším kroku se vás telefon zeptá na „**Time and date**“ (čas a datum). Není nutné v tuto chvíli nastavovat. Datum a čas se nastaví automaticky po připojení telefonu do mobilní sítě. Další položka je „**Language**“ (jazyk) – zde vyberte jazyk ve kterém bude telefon s vámi komunikovat. Stiskněte tlačítko OK pro potvrzení zvoleného jazyka a tlačítkem zpět ukončete první nastavení.

V případě, že je po prvním zapnutí telefonu nastaven jako výchozí jazyk angličtina, postupujte položkami Menu telefonu následovně: **Menu/ Settings/ Phone settings/ Language** a zde vyberte z menu požadovaný jazyk.

Pro odemknutí/zamknutí zámku kláves stiskněte na pohotovostní obrazovce levou softwarovou klávesu a poté #.

### **3.1 Vytočení hovoru**

V pohotovostním režimu pomocí tlačítek s čísly zadejte telefonní číslo, které chcete vytočit. Po dokončení zadání stiskněte tlačítko vytáčení a hovor se uskuteční. V případě, že máte v telefonu 2 aktivní karty SIM, telefon vás vyzve k výběru karty SIM, ze které se má hovor uskutečnit. Pokud chcete uskutečnit mezinárodní hovor, přidejte před telefonní číslo předvolbu oblasti.

### **3.2 Odmítnutí hovoru**

Příchozí hovor lze odmítnout stisknutím tlačítka ukončení hovoru.

### **3.3 Přijetí hovoru**

Při příchozím hovoru vás telefon náležitě upozorní (vibrací, vyzváněním apod.). Pokud je tato funkce podporována vaší telefonní sítí, na displeji telefonu se objeví jméno a telefonní číslo volajícího; v tuto chvíli můžete stisknutím tlačítka vytáčení příchozí hovor přijmout.

### **3.4 Ukončení hovoru**

Po skončení konverzace můžete hovor ukončit stisknutím tlačítka ukončení hovoru.

### **3.5 Tísňová volání**

Hovor na tísňovou linku můžete uskutečnit přímo bez karty SIM. Různé sítě používají různá tísňová čísla. Podrobnosti vám sdělí váš telefonní operátor.

## 3.6 Rychlá volba klapky

Pokud chcete do zadání telefonního čísla zadat pauzu (např. pro provolbu na číslo pobočky), při zadávání čísla stiskněte a podržte klávesu „\*“.

## 3.7 Úroveň hlasitosti hovoru

Během probíhajícího hovoru je možné měnit úroveň hlasitosti směrovými navigačními klávesami (↑↓). Sdílený reproduktor je navržen tak, aby sloužil pro vyzvánění, handsfree i sluchátko telefonu a neumožňuje více zvukových operací v jednu chvíli. Při vyšších hlasitostech není vyloučen zvuk z reproduktoru i sluchátka.

# 4. Technické specifikace

### Radio FM:

#### Displej

Velikost: 1,77" TFT

Rozlišení: 160 x 128

Čipset

CPU: MT6261D

#### Paměť

Operační paměť: 32 MB

ROM: 32 MB

Slot na karty Micro SDHC (až do 32 GB)

#### Kamera

Zadní: 0,08 Mpx (VGA)

**Sít/konektivita**

DUAL SIM

Pásmo GSM 850/900/1800/1900 MHz

Bluetooth 3.0

**Vlastnosti**

Svítilna

FM rádio

Vibrační vyzvánění

Přehrávač videa a hudby

Zámek klávesnice

**Jiné**

Micro USB

Dobíjecí baterie: Li-Ion 600 mAh

Rozměry: 114 × 48 × 14,2 mm

Hmotnost: 75 g

Příslušenství: Nabíjecí adaptér, návod k obsluze

<b>Radio FM</b>	Rozsah pásma	87.5MHz - 108MHz
<b>GSM/DCS</b>		gsm850: 824mhz-894mhz gsm900: 880mhz-960mhz dcs1800: 1710mhz-1880mhz pcs1900: 1850mhz-1990mhz
<b>Bluetooth</b>	Verze	3.0
	Maximální výkon vysílače	100mW při 2,4GHz – 2,4835GHz

<b>Hodnota a přesnost</b>	
<b>Název nebo ochranná známka výrobce, identifikačné číslo podniku a adresa</b>	Shenzhen TongLiJia Wire Rod Co.,Ltd 7th Floor, Building B, No. 38, Zhuao Third Industrial Zone, Gushu, Xixiang, Baoan District, Shenzhen
<b>Identifikačný kód modelu</b>	YHD-188-050500M
<b>Vstupní napětí</b>	AC100-240 V
<b>Vstupní frekvence</b>	50/60 Hz
<b>Výstupní napětí</b>	5 V
<b>Výstupní proud</b>	0.5 A
<b>Výstupní výkon</b>	2.5 W
<b>Průměrná účinnost v aktivním režimu</b>	70 %
<b>Účinnost při nízké zátěži (10%)</b>	1 %
<b>Spotřeba energie ve stavu bez zátěže</b>	0.07 W

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

## LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.


### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.



## Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

 Tímto FAST ČR a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení PO13 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese [www.sencor.cz](http://www.sencor.cz).

Úplné znění uživatelského manuálu je k dispozici na této internetové adrese [www.sencor.com](http://www.sencor.com)

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Čeština je původní verze.

Adresa výrobce: Fast ČR, a. s., U Sanitasu 1621,  
CZ 251 01 Říčany, Czech Republic

# SENCOR®

## CZ Záruční podmínky

**Součástí balení tohoto výrobku není záruční list.**

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu).

### **Záruka se nevztahuje zejména na:**

- vady, na které byla poskytnuta sleva;
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku;
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen;
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby;
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody);
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád);
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy);
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem);
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil);
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku;
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomba přístroje, přepisované údaje v dokladech).

### **Gestor servisu v ČR:**

**FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany; tel: 323 204 120**

**FAST ČR, a.s., Cejl 31, 602 00 Brno; tel: 531 010 295**

Více autorizovaných servisních středisek pro ČR naleznete na [www.sencor.cz](http://www.sencor.cz)



